Организация Объединенных Наций S/2020/1195



Совет Безопасности

Distr.: General
11 December 2020
Russian
Original: English

Осуществление резолюций Совета Безопасности 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017), 2401 (2018), 2449 (2018), 2504 (2020) и 2533 (2020)

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. Настоящий доклад является семидесятым докладом, представляемым в соответствии с пунктом 17 резолюции 2139 (2014), пунктом 10 резолюции 2165 (2014), пунктом 5 резолюции 2191 (2014), пунктом 5 резолюции 2258 (2015), пунктом 5 резолюции 2332 (2016), пунктом 6 резолюции 2393 (2017), пунктом 12 резолюции 2401 (2018), пунктом 6 резолюции 2449 (2018), пунктом 8 резолюции 2504 (2020) и пунктом 3 резолюции 2533 (2020), в последней из которых Совет просил Генерального секретаря не реже чем каждые 60 дней представлять доклад об осуществлении этих резолюций всеми сторонами конфликта в Сирийской Арабской Республике.

2. Содержащаяся в этом докладе информация основана на сведениях, которыми располагают учреждения системы Организации Объединенных Наций, и на данных, полученных от правительства Сирийской Арабской Республики и из других соответствующих источников. Данные о поставках гуманитарных грузов, полученные от учреждений системы Организации Объединенных Наций, относятся к октябрю и ноябрю 2020 года.

II. Основные события

Ключевые моменты

1. Число подтвержденных случаев заражения коронавирусной инфекцией (COVID-19) продолжало резко расти, в то время как по-прежнему поступали сообщения о повсеместной нехватке средств индивидуальной защиты. Хотя в некоторых районах потенциал в области анализов увеличился, общий потенциал в области анализов оставался недостаточным, что затрудняло выявление масштабов вспышки в стране.

2. Из-за экономического кризиса гуманитарные потребности продолжали расти по всей стране, при этом особое беспокойство вызывало новое резкое

20-16348 (R) 151220 151220





увеличение цен на хлеб и топливо. За отчетный период цены на субсидируемый хлеб и топливо удвоились, а цена стандартной базовой продовольственной корзины в октябре была выше, чем в любое другое время с момента начала отслеживания цен в Сирийской Арабской Республике Всемирной продовольственной программой (ВПП) в 2013 году.

3. Наступление зимней погоды привело к выпадению осадков и наводнениям, из-за которых были повреждены сотни палаток в местах размещения перемещенных лиц в мухафазе Идлиб и западной части мухафазы Алеппо. По мере ухудшения погодных условий серьезную обеспокоенность вызывает положение свыше 2,2 миллиона внутренне перемещенных лиц по всей стране, у которых не имеется надлежащего жилья, а также других уязвимых людей, включая тех, кто проживает в районах, расположенных на возвышенности, и тех, у кого не имеется таких базовых вещей, как топливо для обогрева, одеяла, теплая одежда и обувь.

4. В северо-западной части страны в Идлибской деэскалационной зоне прекращение огня в основном соблюдалось, несмотря на постепенное увеличение количества нарушений. Население по-прежнему страдало от эскалации боевых действий, включая удары воздушными и наземными средствами, а также подвергалось нападениям с применением самодельных взрывных устройств. Активизация боевых действий вдоль линии контроля в южной части мухафазы Идлиб и западной части мухафазы Алеппо сказалась на доставке помощи, при этом в ряде районов Идлиба и Арихи из-за отсутствия безопасности было отложено распределение помощи для 12 000 человек. В северо-западной части страны были убиты по меньшей мере три гуманитарных работника и по меньшей мере еще пять получили ранения.

5. По сообщениям, в северо-восточной части страны участились случаи нападений сторон друг на друга через линии соприкосновения, особенно в ее юго-восточной части в районе проведения операции «Источник мира». Множество сторон продолжали подвергаться нападениям со стороны групп «Исламского государства Ирака и Леванта» (ИГИЛ), и операции по борьбе с ИГИЛ продолжались.

6. В юго-западной части страны по-прежнему происходили народные волнения и сохранялась напряженность. Уровень насилия оставался высоким, и к случаям его применения относились убийства, нападения с применением самодельных взрывных устройств и стрельбы из стрелкового оружия, а также попытки похищения людей и столкновения на местах. Сообщалось о многочисленных арестах примирившихся боевиков бывшей вооруженной оппозиции, а также об освобождении ряда задержанных.

7. Из-за лесных пожаров, которые охватили западную часть страны (мухафазы Латакия, Тартус и Хомс) в октябре, пострадали приблизительно 200 000 человек и тысячи гектаров сельскохозяйственных угодий.

8. По подтвержденным данным Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), имело место 80 инцидентов, в ходе которых в связи с ведением боевых действий на всей территории Сирийской Арабской Республики были убиты по меньшей мере 73 гражданских лица, в том числе 15 детей, и по меньшей мере 214 гражданских лиц, в том числе 68 детей, получили ранения.

9. Учреждения Организации Объединенных Наций продолжали оказывать гуманитарную помощь на всей территории страны. По всей Сирийской Арабской Республике мерами гуманитарного реагирования по-прежнему охватывалось в среднем 7,4 миллиона человек в месяц.

Обновленная информация о гуманитарной ситуации

3. По сообщениям, за отчетный период количество случаев заражения COVID-19 в Сирийской Арабской Республике увеличилось более чем в четыре раза и по состоянию на 30 ноября достигло почти 31 000. Из них о приблизительно 7900 случаях сообщило сирийское Министерство здравоохранения, о приблизительно 16 000 сообщили в северо-западной части страны, а о приблизительно 7000 — в ее северо-восточной части. В некоторых районах увеличился потенциал в области анализов: лаборатории, расположенные в районах, находящихся под контролем правительства, анализировали 550 образцов в день, лаборатории, расположенные в северо-западной части страны — 1400 образцов в день, а лаборатории, расположенные в северо-восточной части страны — 400 образцов в день. Тем не менее общий потенциал в области анализов оставался недостаточным, что затрудняло выявление масштабов вспышки в стране. Однако вполне вероятно, что фактическое число случаев заболевания значительно превышает официальное. По-прежнему поступали сообщения о росте количества случаев передачи инфекции среди медицинских работников на фоне продолжающих поступать сообщений о повсеместной нехватке средств индивидуальной защиты.

4. Из-за экономического кризиса гуманитарные потребности продолжали расти по всей стране, при этом особое беспокойство вызывало новое резкое увеличение цен на хлеб и топливо. До конца ноября курс сирийского фунта на неформальном рынке неуклонно снижался и в конце ноября составлял свыше 2900 сирийских фунтов за доллар США, а в конце отчетного периода — приблизительно 2600 сирийских фунтов за доллар США. Темпы роста цен на многие важнейшие товары были более высокими, чем в предыдущие месяцы. В сентябре — октябре цена субсидируемого хлеба удвоилась, а вес одной его упаковки снизился на 15 процентов. За тот же период рыночная цена хлеба выросла на 26 процентов. В период с сентября по октябрь стоимость стандартной продовольственной корзины выросла на пять процентов и достигла 88 138 сирийских фунтов. Таким образом, ее годовой рост составил 247 процентов, что стало самым большим показателем за весь период после того, как ВПП начала ее отслеживать в 2013 году. Полученные в рамках такого отслеживания данные за октябрь свидетельствуют об увеличении недостаточного потребления продовольствия; в частности, о низких или пограничных показателях потребления продовольствия сообщили 49 процентов домашних хозяйств.

5. В связи с наступлением зимней погоды особую обеспокоенность вызвал рост цен на топливо. За отчетный период цена на субсидируемое дизельное топливо выросла на 120 процентов. Особенно уязвимыми в связи с ухудшением погодных условий являются семьи вынужденных переселенцев, а также население районов, расположенных на возвышенности, таких как некоторые районы Риф-Димишка. Надлежащего жилья не имеется у трети 6,7 миллиона внутренне перемещенных лиц в Сирийской Арабской Республике. Сильнее всего неудовлетворительная ситуация в плане обеспечения жильем распространена в мухафазах Идлиб, Алеппо и Риф-Димишк, в городе Эр-Ракка и в целом в лагерях, находящихся в северо-восточной и северо-западной частях страны. В ноябре дожди и наводнения повредили почти 400 палаток в 10 местах размещения перемещенных лиц в мухафазе Идлиб и в западной части мухафазы Алеппо.

6. В северо-западной части страны режим прекращения огня в Идлибской зоне деэскалации в основном соблюдался, несмотря на постепенное увеличение количества нарушений. Почти ежедневно происходили взаимные артиллерийские обстрелы через линию соприкосновения, и спорадические удары с воздуха продолжались. Наземные столкновения оставались локальными,

ограниченными и непостоянными. В течение одного дня 4 ноября в результате многочисленных ударов с воздуха и обстрелов в различных районах Идлиба были убиты по меньшей мере 7 гражданских лиц, в том числе 4 ребенка, а по меньшей мере еще 14 гражданских лиц, в том числе 3 ребенка, получили ранения. Среди убитых были два гуманитарных работника, направлявшихся на созданный при поддержке ЮНИСЕФ объект, предназначенный для детей. По сообщениям, в тот же день в результате обстрела были повреждены две школы.

7. В районе Африна и от Аазаза до Джарабулуса сохранялась небезопасная обстановка. 6 октября, по сообщениям, в городе Эль-Баб в результате взрыва самодельного взрывного устройства, установленного на автотранспортном средстве, были убиты по меньшей мере 18 гражданских лиц, в том числе 5 детей, а еще по меньшей мере 62 гражданских лица, в том числе 11 детей, получили ранения. В числе раненых были три сотрудника неправительственных организаций (НПО), которые занимаются направлением заболевших COVID-19 в медицинские учреждения. 15 октября два сирийских гуманитарных работника и их водитель, направлявшиеся в автомобиле с проектного объекта в городе Салькин, получили осколочные ранения в результате нападения с применением беспилотного летательного аппарата, совершенного на другой автомобиль в этом районе. Вслед за этим от полученных ранений один из этих гуманитарных работников, женщина, скончалась. 24 ноября, по сообщениям, в результате ряда взрывов в Эль-Бабе и Африне были убиты по меньшей мере 6 гражданских лиц, а еще более 40 получили ранения.

8. По-прежнему поступали сообщения о том, что в расположенном в северной части мухафазы Алеппо городе Эль-Баб и его окрестностях от нехватки питьевой воды, а также воды, необходимой для ведения сельского хозяйства, страдают приблизительно 185 000 человек. Объем воды, выкачиваемой из местных скважин, удалось увеличить благодаря тому, что в конце ноября началась подача электроэнергии ее турецкими поставщиками, однако общий объем водоснабжения остается крайне недостаточным для удовлетворения спроса в этом районе. Поскольку в феврале 2017 года прекратилась подача воды с насосной станции в Айн-эль-Бейде, население использует альтернативные источники ее получения, которых, по оценкам, недостаточно, а вода из них не является безопасной. С марта 2017 года Эль-Баб входит в четверку подрайонов, в которых, по сообщениям, отмечается самый высокий в Сирийской Арабской Республике уровень заболеваемости болезнями, передающимися через воду. Организация Объединенных Наций продолжала выступать за возобновление подачи воды с насосной станции в Айн-эль-Бейде.

9. В западной части страны от октябрьских лесных пожаров в мухафазах Латакия, Тартус и Хомс пострадали приблизительно 200 000 человек: их дома, имущество и сельскохозяйственные угодья были разрушены или повреждены, они лишились электро- и водоснабжения, а их доступ к услугам был ограничен. По оценкам, 9–11 октября в результате пожаров было уничтожено 9000 гектаров сельскохозяйственных и лесных угодий. По оценкам, в 2020 году по всей стране пожары уничтожили свыше 35 000 гектаров сельскохозяйственных угодий, что, как ожидается, повлечет за собой долгосрочные последствия для производства продовольствия.

10. В северо-восточной части страны было зарегистрировано увеличение числа сообщений о нападениях сторон друг на друга через линию соприкосновения, в частности через линии соприкосновения, находящиеся в ее юго-восточных районах, в районе операции «Источник мира» между Эт-Талль-эль-Абьядом и Рас-эль-Айном. Многие стороны по-прежнему подвергались нападениям групп ИГИЛ, в результате которых были убиты десятки человек. Неоднократно

ИГИЛ похищала автоколонны с нефтеналивными цистернами и предавала водителей казни. Многие стороны продолжали операции по борьбе с ИГИЛ.

11. Продолжалось переселение вынужденно перемещенных лиц в лагерь Эт-Талаи, расположенный неподалеку от города Эль-Хасака. По состоянию на 25 ноября из школ, использовавшихся для совместного проживания беженцев в мухафазе Эль-Хасака, в лагерь Эт-Талаи было переселено свыше 6800 человек. Гуманитарные организации продолжали выражать обеспокоенность в связи с этими перемещениями, в том числе по поводу их добровольного характера. Техническим группам был предоставлен доступ к водопроводной станции Алук, и водоснабжение продолжалось без серьезных перебоев.

12. Более 100 школ в мухафазе Эль-Хасака, которые были закрыты местными властями в августе, оставались закрытыми, хотя другие школы в этой мухафазе после шестимесячного закрытия в связи с пандемией COVID-19 вновь открылись. Из-за того, что школы остались закрытыми, пострадали приблизительно 10 000 учащихся. Организация Объединенных Наций продолжала выступать за восстановление доступа учащихся к прошедшему сертификацию образованию в школах по их выбору и вместе с тем в поддержку временных мер, включая предоставление печатных материалов для самостоятельного обучения и разрешение посещать школы в других районах. По всей стране работает лишь 50 процентов школ и школу не посещают 2,1 миллиона детей.

13. В лагере Эль-Хауль оставалось приблизительно 63 800 человек; 94 процента из них — женщины и дети, а 53 процента — дети в возрасте до 12 лет. В октябре и ноябре лагерь Эль-Хауль покинули более 1300 человек, которые в основном отправились в свои районы происхождения в Сирийской Арабской Республике. По сообщениям, из-за отсутствия документов, удостоверяющих личность, некоторые семьи не получили разрешения уехать. По-прежнему отмечались инциденты в области безопасности, включая кампании обысков и арестов, а также угрозы в адрес сотрудников гуманитарных организаций и добровольцев, занимающихся информационно-разъяснительной работой. Гуманитарные организации продолжали вести с властями лагерей информационно-разъяснительную работу, направленную на повышение безопасности жителей и гуманитарных работников. Перемещение жителей из лагеря Эль-Хауль в лагерь Эль-Родж продолжалось, и гуманитарные организации по-прежнему выражали обеспокоенность по поводу возможности разлучения детей со своими родителями во время таких перемещений. В лагере Эль-Хауль сохранялся риск усиления вспышки COVID-19, при этом среди жителей лагеря было подтверждено 13 случаев заражения, включая 3 случая со смертельным исходом. Продолжались поиски устойчивых решений для тех, кто живет в лагерях и похожих на них условиях в северо-восточной части страны.

14. В юго-западной части страны по-прежнему происходили народные волнения и сохранялась напряженность. Уровень насилия оставался высоким, и к случаям его применения относились убийства, нападения с применением самодельных взрывных устройств и стрельба из стрелкового оружия, а также попытки похищения людей и столкновения на местах. Сообщалось о многочисленных арестах примирившихся боевиков бывших оппозиционных вооруженных групп, а также об освобождении ряда задержанных.

15. У Организации Объединенных Наций по-прежнему не имелось доступа к 12 000 человек, проживающих в Эр-Рукбане. Продолжая поддерживать добровольный отъезд жителей, Организация Объединенных Наций по-прежнему выступала за немедленное оказание гуманитарной помощи тем, кто остается в лагере. 4 ноября в рамках продолжающихся усилий по содействию отъезду

желающих покинуть Эр-Рукбан межучрежденческая миссия Организации Объединенных Наций посетила транзитный центр Эль-Ваха.

Обновленная информация о ситуации в целом

16. 30 ноября Специальный посланник по Сирии созвал четвертую сессию Конституционного комитета под руководством и при участии самих сирийцев в Женеве на одну неделю. Он сделал это после того, как оказал содействие в достижении согласия между сопредседателями, назначенными сирийским правительством и оппозиционной Сирийской комиссией по переговорам, о том, что четвертая и пятая сессии будут посвящены обсуждению национальных основ и принципов и конституционных принципов соответственно. Кроме того, сопредседатели договорились о том, что пятое совещание будет созвано в январе 2021 года, если позволят меры предосторожности, принимаемые в связи с COVID-19.

17. Во время своей поездки в Дамаск в конце октября Специальный посланник провел обстоятельные обсуждения, которые касались предстоящих сессий Конституционного комитета и способов расширения участия в политическом процессе в соответствии с резолюцией 2254 (2015) Совета Безопасности. В преддверии четвертой и пятой сессий и в своем качестве координатора этого процесса Специальный посланник провел широкие консультации с международными и региональными партнерами, в том числе в рамках подготовки к четвертой и пятой сессиям Конституционного комитета, выступая с настоятельным призывом к конструктивным международным дипломатическим усилиям в отношении Сирийской Арабской Республики. Он также провел информационное мероприятие для тех членов малого органа Конституционного комитета и Консультативного совета сирийских женщин, которые входят в состав так называемой «промежуточной трети».

Защита

18. На всей территории Сирийской Арабской Республики гражданские лица продолжают страдать от прямых и косвенных последствий вооруженного конфликта и насилия. Гражданские лица гибли и получали ранения в результате обстрелов и периодических ударов с воздуха, столкновений между различными вооруженными группами и внутри них, перестрелок, нападений с применением различных видов самодельных взрывных устройств, включая самодельные взрывные устройства, установленные на автотранспортных средствах, а также детонации взрывоопасных пережитков войны, включая неразорвавшиеся боеприпасы. Некоторые нападения с применением самодельных взрывных устройств имели место в жилых районах и на местных рынках и были либо направлены против гражданских лиц, либо совершались без учета последствий для гражданских лиц.

19. По подтвержденным данным УВКПЧ, произошли по меньшей мере 80 инцидентов, в ходе которых были убиты по меньшей мере 73 гражданских лица, в том числе 6 женщин и 15 детей, а по меньшей мере 214 гражданских лиц, в том числе 19 женщин и 68 детей, получили ранения в результате ведения боевых действий на всей территории Сирийской Арабской Республики, в том числе в результате применения самодельных взрывных устройств и детонации взрывоопасных пережитков войны, вооруженных столкновений и целенаправленных убийств от рук различных сторон конфликта или от рук неустановленных лиц. Большинство случаев гибели гражданских лиц (60 процентов) произошло в результате обстрелов и нападений с применением самодельных взрывных устройств. В свете наблюдаемых тенденций и большого количества инцидентов

и числа гражданских лиц, убитых и получивших ранения на рынках и в жилых районах, представляется, что стороны конфликта не соблюдают ключевые принципы международного гуманитарного права, предусматривающие проведение различия между гражданскими лицами и боевиками, а также между гражданскими и военными объектами; воздержание от неизбирательных нападений; соблюдение принципа пропорциональности при ведении наступательных действий; и обязательство постоянно заботиться о том, чтобы не причинить ущерба гражданскому населению и гражданским объектам при проведении военных операций.

20. По сообщениям, десятки тысяч гражданских лиц по-прежнему числятся пропавшими без вести или подвергнутыми произвольному задержанию, причем подавляющее большинство из них содержится в государственных учреждениях. Как проправительственные силы, так и вооруженные группы продолжали произвольно задерживать жителей районов, находящихся под их фактическим контролем. В большинстве зафиксированных УВКПЧ случаев задержанным отказывали в объяснении причин их задержания и других правах в соответствии с надлежащей правовой процедурой, а их семьям не сообщали о судьбе и местонахождении членов их семей или же им отказывались предоставлять такую информацию, в связи с чем возникали опасения относительно того, что в некоторых случаях речь может идти о насильственных исчезновениях. В районах, находящихся под контролем правительства, УВКПЧ продолжало фиксировать случаи смерти задержанных, предположительно по естественным причинам, во время содержания под стражей. Во многих таких случаях отдельные лица, как представляется, стали жертвами насильственного исчезновения, а тот факт, что они были задержаны правительством, становился известен только после подтверждения информации об их смерти. Тела умерших в редких случаях возвращаются их семьям, которые также лишены возможности оспорить официальные причины смерти или узнать о местонахождении тел. Кроме того, УВКПЧ зафиксировало случаи смерти задержанных и похищенных лиц, находившихся под стражей у негосударственных вооруженных групп, «Хайят тахрир аш-Шам» и Сирийских демократических сил.

21. В Даръе УВКПЧ продолжало фиксировать случаи целенаправленных убийств гражданских лиц и бывших боевиков оппозиционных вооруженных групп. Большинство таких нападений были совершены неустановленными лицами. Кроме того, целенаправленные убийства совершались в ряде районов мухафазы Дайр-эз-Заур неустановленными лицами, за исключением некоторых убийств, ответственность за которые взяла на себя ИГИЛ.

22. В северо-западной, северной и восточной частях страны негосударственные вооруженные группы продолжали совершать систематические нападения на гражданских лиц, в том числе на тех, кто считался связанным с противоборствующими сторонами или, как утверждалось, критически относился к вооруженной группе, контролирующей эту территорию; в частности, фиксировались случаи убийств, произвольного лишения свободы, пыток, жестокого обращения и похищений людей. Стороны конфликта продолжали навязывать гражданским лицам, проживающим в контролируемых ими районах, правила и нормы поведения, которые в корне противоречат правам человека, включая право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, свободу передвижения и свободу выражения мнений, мирных собраний и ассоциации.

23. Стороны конфликта продолжали совершать нападения на некоторые гуманитарные и медицинские службы и персонал, а также на специалистов средств массовой информации, в том числе с применением самодельных взрывных устройств и в целях похищения людей. Некоторые медицинские учреждения и

их персонал подвергались прямым нападениям. Согласно международному гуманитарному праву стороны в конфликте должны защищать гражданских лиц и гражданские объекты, включая персонал, который занимается оказанием гуманитарной помощи, и объекты, используемые для операций по оказанию гуманитарной помощи. В соответствии с международным гуманитарным правом медицинский персонал, подразделения и средства передвижения, задействуемые исключительно для выполнения медицинских обязанностей, должны пользоваться уважением и защитой.

24. ЮНИСЕФ зафиксировал два произошедших в течение отчетного периода инцидента, в ходе которых в результате боевых действий был нанесен ущерб учебным заведениям.

a) 4 ноября от обстрела наземными средствами центра города Ариха, находящегося в мухафазе Идлиб, пострадала школа Закария Сааду: были повреждены стены школы и мебель в учебных помещениях, а также детская площадка и ограждение школы.

b) 4 ноября обстрелу наземными средствами подверглась школа Эль-Хикма, расположенная в образовательном комплексе Эль-Хикма, Кафрайя, Маарет-Масрин, мухафаза Идлиб, в результате которого были повреждены стены и мебель школы.

25. В Системе наблюдения за нападениями на медицинские учреждения Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) был зарегистрирован один инцидент, в ходе которого пострадали медицинские учреждения и их имущество. Сообщения о других инцидентах в рамках Системы наблюдения ВОЗ еще предстоит проверить. С начала года было зафиксировано в общей сложности 25 нападений на медицинские учреждения, в результате которых были убиты по меньшей мере 13 медицинских работников и пациентов, а еще 41 получил ранения. Такие инциденты ложатся тяжелым бременем на и без того ослабленную систему здравоохранения, уязвимость которой усугубила пандемия COVID-19.

26. Хотя масштабы распространения взрывоопасных предметов по всей территории Сирийской Арабской Республики еще полностью не определены, в январе 2019 года — марте 2020 года в среднем каждые 10 минут фиксировалось по одному инциденту, связанному со взрывами.

Гуманитарное реагирование

27. Учреждения Организации Объединенных Наций продолжали оказывать гуманитарную помощь на всей территории Сирийской Арабской Республики. Гуманитарные операции Организации Объединенных Наций и ее партнеров охватывали в среднем 7,4 миллиона человек в месяц. В частности, ВВП предоставила продовольственную помощь 4,5 миллиона человек в октябре и 4,3 миллиона человек в ноябре во всех 14 мухафазах. УВКБ продолжало оказывать поддержку 128 местным и вспомогательным центрам, а также 120 мобильным подразделениям, а ряд услуг по защите, обеспечению средств к существованию и других услуг предоставляли 2714 добровольцев, которые занимаются информационно-разъяснительной работой с населением.

28. Организация Объединенных Наций продолжала оказывать содействие в принятии мер в связи с пандемией COVID-19 по всей стране, в первую очередь уделяя внимание сдерживанию распространения вируса путем укрепления потенциала в области наблюдения и диагностики, а также закупок жизненно важных медицинских материалов и оборудования; поддержания готовности больниц; и обеспечения защиты при предоставления важнейших медицинских услуг. Благодаря созданию в дополнение к уже существующей лаборатории в городе

Идлиб двух новых лабораторий в Джарабулусе и Африне в северо-западной части страны увеличился потенциал в области анализов. Продолжались учебная подготовка персонала и закупка дополнительных комплектов для анализов. В результате этих усилий количество анализов, которые могут выполняться каждый день, увеличилось с 200 до 1400.

Таблица 1

Среднее число людей в месяц, получивших помощь от Организации Объединенных Наций и других организаций по всем каналам на всей территории Сирийской Арабской Республики: октябрь и ноябрь 2020 года

Организация	*Среднее число людей, получавших помощь ежемесячно*
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	33 200
Международная организация по миграции	70 800
Служба по вопросам деятельности, связанной с разминированием	10 700
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	363 600
Детский фонд Организации Объединенных Наций	1 582 200
Программа развития Организации Объединенных Наций	389 900
Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения	451 800
Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	142 500
Всемирная продовольственная программа	4 455 000

29. Гуманитарными операциями, проводившимися с территории Сирийской Арабской Республики, охватывалось в среднем по меньшей мере 4 миллиона человек в месяц. Помощь со стороны учреждений Организации Объединенных Наций включала доставку ВВП продовольственной помощи 3,2 миллиона человек в октябре и 3 миллионам человек в ноябре. Она также включала распределение денежных средств среди 285 000 палестинских беженцев через Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) в ноябре. В восточной и западной частях Гуты в ходе проводившейся Службой по вопросам деятельности, связанной с разминированием, с августа оценки наличия взрывоопасных боеприпасов было обследовано 68 гектаров земли, на 63 процентов площади которой было обнаружено их наличие, и было найдено и обозначено 272 взрывоопасных предмета. Прошедшие учебную подготовку в Службе по вопросам деятельности, связанной с разминированием, группы по информационно-разъяснительной работе по вопросам риска провели занятия по повышению осведомленности для более чем 10 000 гражданских лиц, проживающих в населенных пунктах, сильнее всего затронутых распространением взрывоопасных боеприпасов. ЮНИСЕФ возобновил образовательную деятельность в секторах 4 и 5 лагеря Эль-Хауль и приступил к ремонту своего центра в секторе 3. Выполняемый УВКБ ремонт той части лагеря, которая предназначена для приема беженцев, близится к завершению. Во всех лагерях, имеющих официальный статус, завершена раздача предметов для использования в зимний период, за исключением дополнительного сектора лагеря Эль-Хауль, в котором раздача таких предметов завершится к середине декабря.

30. В северо-западной части страны в рамках доставки гуманитарной помощи через контрольно-пропускной пункт Баб-эль-Хава ВПП в октябре и ноябре доставила продовольственную помощь для 1,4 миллиона человек. Кроме того, в рамках доставки помощи через этот контрольно-пропускной пункт ЮНФПА доставила медицинскую помощь более чем для 34 000 человек, а МОМ — помощь в обеспечении жильем и непродовольственными товарами для почти 20 000 человек. В мухафазах Алеппо и Идлиб в рамках кампании по вакцинации скота от нодулярного дерматита ФАО оказала поддержку более чем 7000 малых фермерских хозяйств, занимающихся производством молочной продукции, а в рамках кампании по вакцинации скота от энтеротексемии — 3000 малым животноводческим хозяйствам.

Рисунок I

Число людей, получивших помощь от Организации Объединенных Наций и ее партнеров по линии поставок гуманитарной помощи из-за рубежа, в разбивке по видам помощи, октябрь и ноябрь 2020 года (среднемесячный показатель)

(В тысячах)

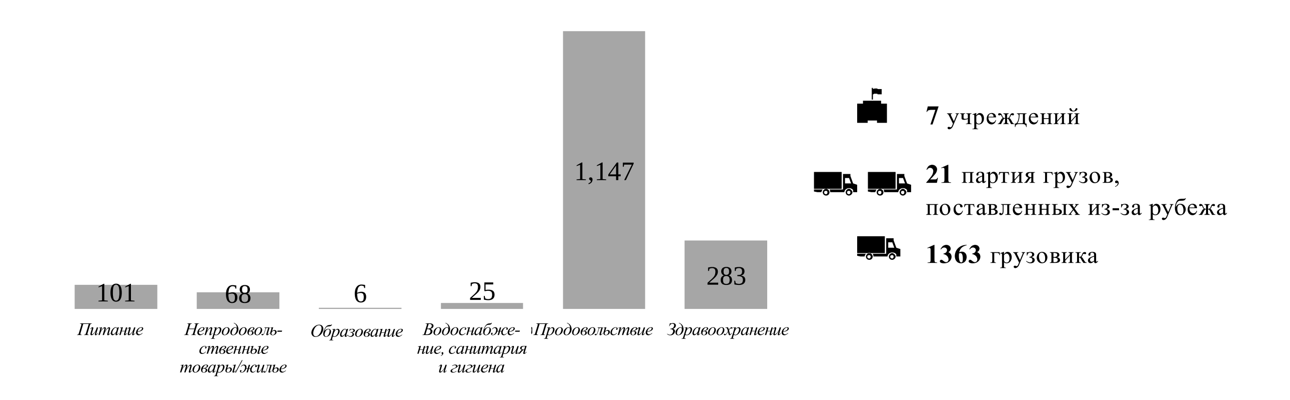


Таблица 2

Число людей, получивших адресную помощь по линии поставок из-за рубежа, в разбивке по видам помощи и районам: октябрь и ноябрь 2020 года (среднемесячный показатель)

Мухафаза	*Район*	*Образование*	*Продовольствие*	*Здравоохранение*	*Непродовольственные товары/жилье*	*Питание*	*Водоснабжение, санитария и гигиена*
Алеппо	Африн	–	36 250	–	–	–	–
Алеппо	Эль–Баб	–	–	–	5 000	–	5 000
Алеппо	Аазаз	–	113 365	–	5 000	–	5 000
Алеппо	Джарабулус	–	–	–	1 200	–	–
Алеппо	Джабаль–Симъан	–	42 250	–	–	–	–
Идлиб	Харим	–	882 000	276 153	15 238	–	–
Идлиб	Идлиб	5 700	73 500	7 000	41 200	10 500	15 000

31. Российская Федерация направляла Организации Объединенных Наций информационные бюллетени Центра по примирению враждующих сторон и контролю за перемещением беженцев, содержащие данные об оказании двусторонней чрезвычайной помощи. Двустороннюю и иную гуманитарную помощь продолжали оказывать и другие государства-члены.

Гуманитарный доступ

32. Оказание гуманитарной помощи требует своевременного, безопасного, стабильного и беспрепятственного доступа для Организации Объединенных Наций и всех гуманитарных партнеров к нуждающимся на всей территории Сирийской Арабской Республики. Осуществление гуманитарной деятельности в соответствии с установленными принципами зависит от способности независимо оценивать потребности и оказывать помощь, а также самостоятельно контролировать и анализировать ее воздействие, в том числе посредством поддержания регулярных прямых контактов с соответствующими людьми. Ситуация в плане доступа в стране сложна из-за различий между географическими районами и необходимости применения разных методов работы для оказания разных видов услуг. В стране работают более 1800 сотрудников Организации Объединенных Наций; более 600 из них размещены в гуманитарных центрах за пределами Дамаска: в Алеппо, Дайр-эз-Зауре, Хаме, Хомсе, Латакии, Эль-Камышлы, Эс-Сувайде и Тартусе. Кроме того, на территории страны развернуто 3860 сотрудников БАПОР. Децентрализованное присутствие способствует расширению доступа и близости к пострадавшему населению. На всей территории Сирийской Арабской Республики помощь распределяется и оказывается в первую очередь национальными субъектами, включая НПО и Сирийское общество Красного Полумесяца.

Ограничения доступа в связи с пандемией

33. Поскольку Сирийская Арабская Республика и соседние страны продолжали принимать меры предосторожности в связи с пандемией COVID-19, этими мерами были затронуты и пограничные контрольно-пропускные пункты. Большинство сухопутных границ Сирийской Арабской Республики оставались закрытыми, хотя Иордания, Ливан и Турция делали в отношении решения о закрытии границ некоторые ограниченные изъятия, которые касались, в частности, коммерческих грузов и доставки чрезвычайной помощи, а также передвижений сотрудников гуманитарных и международных организаций. С 1 октября в международном аэропорту Дамаска возобновились международные коммерческие пассажирские рейсы. Доступ через контрольно-пропускные пункты на территории Сирийской Арабской Республики также оставался в значительной мере ограниченным; некоторые исключения делались для гуманитарных и коммерческих грузов, гуманитарного персонала, учащихся и лиц, нуждающихся в медицинских услугах. Продолжали выполняться внутренние грузовые и пассажирские рейсы, в том числе по линии Службы гуманитарных воздушных перевозок Организации Объединенных Наций.

Доступ в районы, контролируемые правительством

34. В находящихся под контролем правительства районах в число населенных пунктов и анклавов, доступ к которым был по-прежнему затруднен в связи с необходимостью получения административных разрешений и разрешений от органов безопасности, входили Шафуния, Мейда и Кафр-Батна в восточной части Гуты и Байт-Джинн и Мазраат-Байт-Джинн в западной части Риф-Димишка. В южной части страны небезопасная обстановка и административные ограничения продолжали препятствовать стабильному доступу в районы, которые ранее

контролировались негосударственными вооруженными группами, особенно в районе Даръа-эль-Балад в городе Даръа, в Эль-Караке-эль-Шарки в мухафазе Даръа и в некоторых районах западной части мухафаз Даръа и Эль-Кунейтра.

35. Сотрудники Организации Объединенных Наций и внешние подрядчики продолжали наряду с национальными НПО и Сирийским обществом Красного Полумесяца осуществлять мероприятия по мобилизации ресурсов на местах для совершения поездок в целях оценки, наблюдения, организации снабжения и административной поддержки. В октябре и ноябре в рамках обычной программной деятельности было совершено 1940 поездок в соответствии с разрешениями по программам или общими разрешениями, что на 7 процентов меньше, чем за предыдущий отчетный период (август — сентябрь), в котором таких поездок было 2092 (см. таблицу 3)[1]. Основную часть всех поездок (приблизительно 60 процентов от их общего числа) составляли поездки для целей наблюдения, которые в основном совершали сторонние наблюдатели. Из этих поездок, осуществлявшихся в рамках обычной программной деятельности, 32 процента были совершены в северо-восточных мухафазах Эль-Хасака, Эр-Ракка и Дайр-эз-Заур. Еще 13 процентов таких поездок были совершены в южных мухафазах Эс-Сувайда, Даръа и Эль-Кунейтра (см. рисунок II).

Таблица 3

Общее количество поездок, совершенных с территории Сирийской Арабской Республики в соответствии с разрешениями по программам или общими разрешениями* учреждениями системы Организации Объединенных Наций и третьими лицами/посредниками, в разбивке по виду, октябрь и ноябрь 2020 года

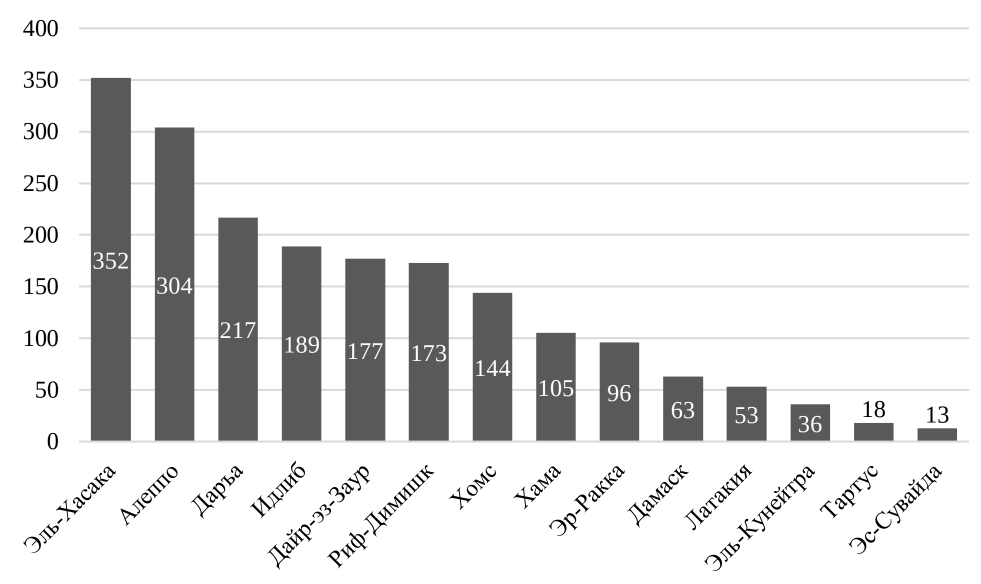
Вид поездки	*Общее разрешение*	*Разрешение по программам*	*Общее количество*
Поездки в целях оценки	12	4	**16**
Поездки для сопровождения поставок помощи	686	–	**686**
Поездки для целей наблюдения	1 163	–	**1 163**
Поездки для целей обеспечения безопасности, организации снабжения и административной поддержки	75	–	**75**
Всего	**1 936**	**4**	**1 940**

* Для поездок, совершаемых в соответствии с разрешениями по программам или общими разрешениями, не требуется специального разрешения Министерства иностранных дел.

[1] Сотрудники Организации Объединенных Наций и сторонние подрядчики, работающие в гуманитарных центрах за пределами Дамаска, получают разрешения по программам или общие разрешения на поездки в рамках обычной программной деятельности. Это позволяет обеспечить регулярный доступ и снизить бюрократические требования.

Рисунок II

Общее количество поездок, совершенных с территории Сирийской Арабской Республики в соответствии с разрешениями по программам или общими разрешениями учреждениями системы Организации Объединенных Наций и третьими лицами/посредниками, в разбивке по мухафазам, октябрь и ноябрь 2020 года



36. Организация Объединенных Наций направила 387 новых заявлений о выдаче разрешений на поездки, для совершения которых требуется специальное разрешение Министерства иностранных дел; из этих заявлений были одобрены 66 процентов. Это на 2 процента больше по сравнению с предыдущим отчетным периодом, за который было утверждено 64 процента из 278 заявлений о разрешениях на поездки, и на 11 процентов больше по сравнению со средним количеством одобренных заявлений за период с декабря 2019 года (средний показатель одобрения составляет 53 процента).

37. В 2019 и 2020 годах гуманитарный доступ к районам, перешедшим под контроль правительства, продолжал постепенно расширяться, при этом в рамках децентрализованной процедуры для совершения поездок туда требуется только одобрение со стороны губернатора, а не со стороны Министерства иностранных дел. Так, в ноябре учреждения Организации Объединенных Наций и Сирийское общество Красного Полумесяца провели две многосекторальные оценки потребностей в находящихся в южной и западной частях мухафазы Алеппо районах, перешедших под контроль правительства (Зарба, Хан-Туман, Исс, Талль-Хадия, Кафр-Даиль, Мансура и Шантара). В ходе обеих оценок было установлено, что значительное число объектов гражданской инфраструктуры, включая системы водоснабжения, жилые дома и медицинские учреждения, было повреждено и разрушено. Для удовлетворения этих потребностей началась разработка планов принятия ответных мер.

38. 13 октября сотрудники ВПП совершили поездку в город Дарайя, находящийся в мухафазе Риф-Димишк. Это была первая поездка Организации Объединенных Наций в этот район в 2020 году. Хотя в 2016 году в Риф-Димишке было подписано соглашение о примирении, доступ в Дарайю по-прежнему серьезно ограничен. По мере улучшения доступа в город увеличилось количество проживающих в нем семей, большинство из которых из-за отсутствия базовых услуг,

тяжелых условий жизни и ограниченных возможностей для получения средств к существованию нуждаются в многосекторальной гуманитарной помощи. Действуя через посредство одной из организаций-партнеров, ВПП приступила к оказанию общей продовольственной помощи в Дарайе в январе и в настоящее время ежемесячно оказывает поддержку примерно 12 500 человек в городе.

39. 4 ноября межучрежденческая миссия посетила транзитный центр Эль-Ваха и медицинский центр Сирийского общества Красного Полумесяца в Думайре, находящемся в Риф-Димишке, для выявления важнейших вопросов, которые должны быть урегулированы для того, чтобы центр Эль-Ваха функционировал в качестве временного карантинного центра для гражданских лиц, добровольно покидающих Эр-Рукбан.

Таблица 4

Поездки на территории Сирийской Арабской Республики, для совершения которых требуется специальное разрешение Министерства иностранных дел, октябрь и ноябрь 2020 года

Вид поездки	*Количество поданных заявлений*	*Количество одобренных заявлений*	*Процентная доля одобренных заявлений*
Поездки в целях оценки	97	46	47
Поездки для сопровождения поставок помощи	96	81	84
Поездки для целей наблюдения	121	69	57
Поездки для целей обеспечения безопасности, организации снабжения и административной поддержки	42	27	64
Поездки для оценки ситуации с взрывоопасными боеприпасами	31	31	100
Всего	**387**	**254**	**66**

Примечание. Поездки, выполняемые сотрудниками Организации Объединенных Наций, выезжающими из Дамаска или совершающими поездку через границу, как правило, требуют специального разрешения Министерства иностранных дел.

Доступ в северо-восточной части Сирийской Арабской Республики

40. В северо-восточной части страны Организация Объединенных Наций сохраняла регулярный и постоянный гуманитарный доступ в большинство районов мухафазы Эль-Хасака и в некоторые районы мухафазы Эр-Ракка, тогда как доступ из Дамаска в другие районы, включая Манбидж и Айн-эль-Араб, был по-прежнему затруднен из-за отсутствия соглашений между сторонами, контролирующими территорию, и отсутствия безопасности. В начале октября один из партнеров ВПП получил от правительства Сирийской Арабской Республики указание прекратить распределение общей продовольственной помощи ВПП для приблизительно 220 000 человек в не контролируемых правительством районах мухафазы Эр-Ракка, в то время как им было разрешено продолжать свою деятельность в районах, контролируемых правительством. После взаимодействия между должностными лицами высокого уровня ВПП 2 декабря получила от правительства подтверждение того, что она сможет возобновить распределение помощи в Эр-Ракке.

41. Продолжались усилия по устранению пробелов в оказании медицинской помощи в районах, не контролируемых правительством. По состоянию на конец отчетного периода благодаря использованию одного или нескольких способов

доставки предметы медицинского назначения по меньшей мере один раз получили все находящиеся в северо-восточной части страны 17 больниц и 106 учреждений первичной медико-санитарной помощи, включая больницы и центры первичной медико-санитарной помощи, которые ранее зависели от трансграничных операций, проводившихся при поддержке Организации Объединенных Наций. Вместе с тем доступ к ним был непостоянным, и сообщения о пробелах в оказании медицинской помощи по-прежнему поступали. По сведениям, имевшимся по состоянию на конец отчетного периода, последняя доставка предметов медицинского назначения из-за рубежа была произведена в июле 2020 года.

42. Организация Объединенных Наций продолжала выступать за регулярный и постоянный доступ к дополнительному сектору лагеря Эль-Хауль и дополнительной территории лагеря Эль-Родж. Из-за отсутствия договоренности с администрацией лагеря по поводу процедур обеспечения безопасности оказание услуг в дополнительном секторе лагеря Эль-Хауль оставалось ограниченным в течение почти пяти месяцев после создания центра обслуживания. Из-за отсутствия разрешений на осуществление деятельности в дополнительном секторе гуманитарные партнеры не могли оказывать помощь в значительных масштабах.

Доступ в северо-западной части Сирийской Арабской Республики

43. Активизация боевых действий вдоль линий контроля в южной части мухафазы Идлиб и западной части мухафазы Алеппо привела к временным сбоям в оказании гуманитарной помощи. В подрайонах Идлиб и Ариха из-за небезопасной обстановки было отложено распределение помощи, предоставляемой ВПП для 12 000 человек.

44. Учреждения Организации Объединенных Наций и гуманитарные партнеры продолжали решать логистические и оперативные проблемы, возникшие в результате того, что после принятия резолюции 2533 (2020) Совета Безопасности число контрольно-пропускных пунктов, в которых было разрешено пересекать границу, сократилось до одного. После расширения перевалочного узла в Баб-эль-Хаве продолжались дорожные работы на основной дороге, соединяющей Баб-эль-Хаву с северной частью мухафазы Алеппо, финансируемые по линии Сирийского трансграничного гуманитарного фонда, с тем чтобы завершить самый срочный ремонт дороги до того, как из-за зимних погодных условий выполнять такой ремонт станет невозможно. Вся гуманитарная помощь Организации Объединенных Наций, поступающая в северо-западную часть Сирии, направляется через контрольно-пропускной пункт Баб-эль-Хава, через который с момента вступления в силу резолюции 2533 (2020) было отправлено более 2400 грузовиков с гуманитарной помощью. 27 октября межучрежденческая миссия Организации Объединенных Наций совершила поездку в мухафазу Идлиб из Турции и получила информацию из первых рук о гуманитарной ситуации в этом районе. Миссия посетила новый лагерь для перемещенных лиц, строящийся в центральной части мухафазы Идлиб при финансовой поддержке Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации. Члены миссии увидели, в каких чрезвычайно трудных условиях живут перемещенные лица, и в том числе палатки на обочинах дорог, в которых до сих пор живут многие из них. Члены миссии также встретилась с гуманитарным персоналом и посетили склады, на которых хранятся предметы, предназначенные для обеспечения готовности к зиме и принятия мер реагирования в связи с COVID-19.

45. Контрольный механизм Организации Объединенных Наций для Сирийской Арабской Республики продолжал свою деятельность, санкционированную резолюциями Совета Безопасности 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017), 2449 (2018), 2504 (2020) и 2533 (2020). Контрольный

механизм отслеживал и подтверждал гуманитарный характер 21 партии груза, перевозившейся на 1363 грузовиках, которые въехали в Сирийскую Арабскую Республику из Турции через контрольно-пропускной пункт Баб-эль-Хава. Таким образом, общее количество грузовиков, проверенных с начала операций, достигло 42 418 (32 446 грузовика въехали через Баб-эль-Хаву, 5268 — через Баб-эс-Салам, 4595 — через Эр-Рамту и 109 — через Эль-Ярубию). Никаких проблем или вопросов касательно гуманитарного характера этих грузов не возникло. В отношении каждой трансграничной поставки Организация Объединенных Наций направляла правительству Сирийской Арабской Республики уведомление за 48 часов до ее прибытия, включая информацию о доставляемых гуманитарных грузах, количестве задействованных грузовиков, ответственном лице от Организации Объединенных Наций и пункте назначения (районе). Правительство Турции продолжало оказывать Механизму всемерное содействие.

46. Гуманитарные работники продолжали активно применять всеобъемлющий подход для удовлетворения гуманитарных потребностей пострадавшего населения, в том числе прилагать усилия для оказания помощи населению северо-западной части страны через линии соприкосновения. Со всеми заинтересованными сторонами продолжался диалог относительно порядка действий первой такой миссии, которая будет направлена в северо-западную часть страны.

Доступ в юго-восточной части Сирийской Арабской Республики

47. Последний гуманитарный конвой Организации Объединенных Наций с территории Сирийской Арабской Республики прибыл в Эр-Рукбан в сентябре 2019 года. С тех пор в Эр-Рукбан по неофициальным маршрутам прибыли лишь несколько коммерческих грузовиков. Организация Объединенных Наций продолжала выступать за немедленное предоставление гуманитарного доступа к гражданским лицам, оставшимся в Эр-Рукбане. После того как в марте правительство Иордании приняло в качестве меры предосторожности в целях борьбы с COVID-19 решение закрыть границу, пациенты из Эр-Рукбана не могут попасть в клинику Организации Объединенных Наций на иорданской стороне границы для получения медицинских услуг. После закрытия клиники Организации Объединенных Наций из Эр-Рукбана в медицинские учреждения Сирийской Арабской Республики было эвакуировано 63 человека. Продолжалось взаимодействие с соответствующими сторонами в целях содействия доставке гуманитарной помощи и доступу к ней остающегося населения Эр-Рукбана.

Визы и регистрация

48. Организация Объединенных Наций продолжала вести работу с правительством Сирийской Арабской Республики на предмет своевременной выдачи виз персоналу (см. таблицу 5).

Таблица 5
Заявления о выдаче виз для Организации Объединенных Наций: октябрь и ноябрь 2020 года

Вид заявления	*Количество поданных заявлений*	*Количество одобренных заявлений*	*Количество отклоненных заявлений*	*Количество заявлений, находящихся на рассмотрении*[a]
Заявления о выдаче виз, поданные в течение отчетного периода	47	20	–	27
Заявления о продлении виз, поданные в течение отчетного периода	139	81	–	58

Вид заявления	Количество поданных заявлений	Количество одобренных заявлений	Количество отклоненных заявлений	Количество заявлений, находящихся на рассмотрении[a]
Заявления о выдаче виз, находящиеся на рассмотрении с предыдущего отчетного периода	51	14	1	36
Заявления о продлении виз, находящиеся на рассмотрении с предыдущего отчетного периода	30	24	0	4

Примечание: Организацией Объединенных Наций были отозваны два находившихся на рассмотрении заявления, направленных до начала отчетного периода. Количество нерассмотренных заявлений о выдаче виз и о продлении виз относится к периоду с февраля по сентябрь 2020 года.

[a] Количество нерассмотренных заявлений о выдаче виз и о продлении виз относится к периоду с февраля по июль 2020 года.

49. Правительством зарегистрирована в общей сложности 41 международная НПО, имеющая разрешение на работу в стране.

Обеспечение охраны и безопасности гуманитарного персонала и помещений

50. Организация Объединенных Наций и неправительственные организации продолжали осуществлять свои программы в районах, в которых часто происходят столкновения между сторонами в конфликте, наносятся удары с воздуха, происходят регулярные артиллерийские перестрелки непрямой наводкой и совершаются другие нападения. Персонал, занимающийся оказанием чрезвычайной помощи, также работает в районах, в которых скопилось значительное количество неразорвавшихся боеприпасов, взрывоопасных пережитков войны и наземных мин.

51. С начала конфликта, по имеющимся данным, были убиты сотни гуманитарных работников, в том числе 24 сотрудника Организации Объединенных Наций и структурных подразделений системы Организации Объединенных Наций, в том числе 19 сотрудников Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР); 66 сотрудников и добровольцев Сирийского арабского общества Красного Полумесяца; и 8 сотрудников и добровольцев Общества Красного Полумесяца Палестины. Кроме того, были убиты многие сотрудники международных и национальных НПО.

52. По состоянию на конец отчетного периода число сотрудников учреждений и программ системы Организации Объединенных Наций, содержавшихся под стражей или числившихся пропавшими без вести, составило 20 человек (все — сотрудники БАПОР).

III. Замечания

53. Я по-прежнему глубоко обеспокоен тем, что за почти десять лет войны, вынужденных перемещений, обнищания и потерь в стране у гражданских лиц не было никакой передышки. Не улучшается ни один из показателей; наоборот, гуманитарные потребности увеличиваются и в настоящее время растут в основном в силу таких факторов, как развал экономики и совокупные последствия пандемии COVID-19. Цены на продовольствие являются самыми высокими за весь период конфликта. Ожидается, что в 2021 году значительно возрастет число детей, страдающих от истощения, как и общее количество людей, которые

нуждаются в помощи. По последним оценкам, в 2021 году количество людей, которые нуждаются в гуманитарной помощи в Сирийской Арабской Республике, как ожидается, увеличится на 1,9 миллиона и будет выражаться умопомрачительной цифрой 13 миллионов. Даже несмотря на то, что в некоторых районах интенсивность боевых действий снижается, гражданские лица по-прежнему страдают из-за катастрофических последствий многолетнего использования взрывоопасного оружия. Я особенно обеспокоен в связи с тем, что в начале нынешней зимы надлежащего жилья, топлива для обогрева или просто теплой одежды и обуви нет у миллионов гражданских лиц. Организация Объединенных Наций и наши гуманитарные партнеры прилагают все усилия для того, чтобы доставить необходимую помощь тем, кто в ней больше всего нуждается. Для этого им безотлагательно необходима поддержка.

54. Решающее значение по-прежнему имеют гуманитарная помощь и беспрепятственный гуманитарный доступ. Я напоминаю всем сторонам в конфликте об их обязанности согласно международному гуманитарному праву разрешать и облегчать быструю и беспрепятственную доставку нуждающимся гражданским лицам чрезвычайной гуманитарной помощи, которая является беспристрастной по своему характеру и предоставляется без какой-либо дискриминации. Учреждения Организации Объединенных Наций продолжают сотрудничать со своими гуманитарными партнерами в целях решения проблем в осуществлении оперативной деятельности, обусловленных сокращением числа пограничных контрольно-пропускных пунктов, через которые можно получить доступ к северо-западной части страны, до одного. По-прежнему прилагаются усилия для обеспечения доступа к северо-западной части страны через линию соприкосновения. Ответственность за обеспечение таких поездок через линию соприкосновения носит коллективный характер, и я призываю стороны продолжать взаимодействие с Организацией Объединенных Наций в целях достижения договоренности о порядке работы.

55. Я по-прежнему испытываю тревогу в связи с тем обстоятельством, что боевые действия ложатся тяжелым бременем на гражданских лиц, в том числе в результате неизбирательных нападений, совершаемых в густонаселенных районах. Нападения, которые направлены против гражданских лиц или носят неизбирательный характер, включая нападения с применением самодельных взрывных устройств в населенных пунктах и на рынках, должны быть немедленно прекращены. Я глубоко обеспокоен ростом в последнее время числа инцидентов с применением насилия, от которых страдают гуманитарные работники, большинство из которых составляют сирийцы, сами пострадавшие от кризиса и оказывающие помощь в чрезвычайно трудных условиях. Такое насилие недопустимо, и я призываю все стороны выполнять свои обязательства по защите гуманитарного персонала.

56. Я также напоминаю сторонам об их обязательстве по международному гуманитарному праву не подвергать нападению, уничтожать, вывозить или приводить в негодность объекты, необходимые для выживания гражданского населения, включая сооружения для снабжения питьевой водой и ее запасы. Необходимость обеспечения доступа к воде и санитарным услугам становится еще более настоятельной в условиях пандемии COVID-19. Я также призываю все стороны устранить практические препятствия для получения образования на территориях, находящихся под их контролем, в соответствии с правом человека на образование.

57. Я вновь призываю к немедленному глобальному прекращению огня и полностью поддерживаю призыв моего Специального посланника к полному прекращению огня на всей территории Сирийской Арабской Республики, в

соответствии с призывом, содержащимся в резолюции 2254 (2015) Совета Безопасности.

58. Мой Специальный посланник продолжает прилагать усилия, с тем чтобы добиться одностороннего освобождения лиц, произвольно лишенных свободы. Большинство из них по-прежнему содержит под стражей правительство Сирийской Арабской Республики. Я призываю это правительство и другие стороны предоставить информацию о судьбе и местонахождении этих лиц и гарантировать гуманитарным и правозащитным организациям доступ ко всем местам содержания под стражей. Всем лицам, содержащимся под стражей, следует оперативно сообщать о любых обвинениях против них. Лицам, которым грозит судебное преследование, должны быть предоставлены все минимальные гарантии справедливого судебного разбирательства. Они должны оперативно представать перед судьями и немедленно освобождаться, если лишение их свободы является произвольным. Органам, ответственным за содержание под стражей, следует проводить оперативные, эффективные, тщательные и транспарентные расследования для установления причин и обстоятельств смерти лиц, содержавшихся под стражей, и, если будет установлено, что такая смерть наступила в результате преступных деяний, виновных следует привлекать к ответственности по суду. О судьбе лиц, умерших во время содержания под стражей, следует информировать их семьи, и, если причиной смерти этих лиц стало нарушение закона, их семьям следует выплачивать полное и надлежащее возмещение в течение разумного периода времени. Выполнение этих обязательств также способствовало бы укреплению доверия как в обществе, так и между сторонами и международными заинтересованными сторонами. Если проблема произвольно задержанных лиц не будет решена, то заслуживающее доверия правосудие, подлинное примирение и устойчивый мир так и останутся недостижимыми.

59. Глубокую тревогу по-прежнему вызывает сохраняющаяся безнаказанность за серьезные нарушения прав человека и международного гуманитарного права. Виновные в серьезных нарушениях прав человека и посягательствах на них, а также в нарушениях норм международного гуманитарного права должны быть привлечены к ответственности. Я напоминаю всем государствам, в частности тем, которые имеют прямое влияние на стороны в конфликте, что они обязаны принимать упреждающие меры для обеспечения соблюдения международного гуманитарного права, в том числе в том, что касается защиты гражданских лиц. Я призываю все стороны конфликта, в частности правительство Сирийской Арабской Республики, все государства, гражданское общество и систему Организации Объединенных Наций в полной мере сотрудничать с Международным беспристрастным и независимым механизмом для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию, в частности путем представления соответствующих сведений и документов. Привлечение к ответственности за серьезные нарушения и ущемления прав человека и нарушения международного гуманитарного права является обязанностью согласно нормам международного права и имеет первостепенное значение для достижения прочного мира в Сирийской Арабской Республике. Я вновь призываю передать вопрос о ситуации в стране на рассмотрение Международного уголовного суда.

60. С учетом неоднократно выражавшейся и сохраняющейся серьезной обеспокоенности по поводу защиты гражданского населения и других проблем в области прав человека в стране я вновь настоятельно призываю правительство Сирийской Арабской Республики в соответствии с резолюциями S-18/1 и 19/22 Совета по правам человека сотрудничать с УВКПЧ, в том числе путем обеспечения

присутствия на местах лиц, уполномоченных защищать права человека и содействовать их осуществлению.

61. Я продолжаю оказывать всестороннюю поддержку моему Специальному посланнику и партиям, представленным в Конституционном комитете, в их стремлении к установлению общих черт. Хотя я считаю, что конституционный процесс является важным аспектом более широкого политического процесса и мог бы помочь разблокировать другие элементы, содержащиеся в резолюции 2254 (2015) Совета Безопасности, добиться существенных успехов в деле широкого политического урегулирования сирийского конфликта по-прежнему не удается. Я вновь заявляю, что достижение любого прочного мирного соглашения зависит от участия женщин в переговорах в качестве полноправных партнеров. Я продолжаю призывать сирийские стороны и их международных и региональных сторонников вновь осознать настоятельную необходимость прийти при содействии Организации Объединенных Наций к политическому урегулированию, как о нем говорится в резолюции 2254 (2015), которая является единственной основой, обладающей легитимностью и пользующейся поддержкой всего международного сообщества, с тем чтобы защита интересов сирийцев, прекращение их страданий и обеспечение прочного мира оставались самым главным приоритетом

Приложение

Доведенные до сведения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и зарегистрированные им инциденты, в ходе которых пострадали гражданские лица, октябрь и ноябрь 2020 года*

Мухафаза Идлиб

- 9 октября в деревне Шинан, находящейся в южной части мухафазы Идлиб, по сообщениям, в результате удара наземными средствами была убита одна девочка.
- 10 октября в городе Эль-Бара, находящемся в южной части мухафазы Идлиб, по сообщениям, в результате удара наземными средствами неподалеку от ее дома была убита одна женщина.
- 14 октября неподалеку от деревни Балмис, находящейся в западной части мухафазы Идлиб, по сообщениям, члены «Хайат тахрир аш-Шам», предположительно за отказ остановиться на контрольно-пропускном пункте, застрелили одно гражданское лицо.
- 21 октября в жилом районе города Эр-Рами, находящегося в южной части мухафазы Идлиб, по сообщениям, в результате ударов с воздуха получили ранения одна женщина, один мальчик и одна девочка. В тот же день в городе Эль-Бара, по сообщениям, в результате ударов наземными средствами получили ранения еще два гражданских лица, в том числе одна женщина.
- 28 октября в городе Ариха, находящемся на юге мухафазы Идлиб, по сообщениям, в результате ударов наземными средствами были убиты четыре гражданских лица, в том числе один мальчик, а еще восемь гражданских лиц, в том числе одна женщина и два мальчика, получили ранения. В тот же день на сельскохозяйственных угодьях, находящихся неподалеку от города Хан-Шайхуна, расположенного в южной части мухафазы Идлиб, по сообщениям, в результате взрыва наземной мины были убиты четыре гражданских лица, а еще три получили ранения.
- 31 октября на сельскохозяйственных угодьях, расположенных на территории деревни Нахла, находящейся в южной части мухафазы Идлиб, по сообщениям, в результате удара беспилотного летательного аппарата получили ранения три гражданских лица, в том числе одна женщина. В тот же день на сельскохозяйственных угодьях, расположенных неподалеку от города Маарет-Масрин, находящегося в северной части мухафазы Идлиб, по сообщениям, в результате удара беспилотного летательного аппарата было убито одно гражданское лицо, а еще пять, в том числе один мальчик, получили ранения.
- 1 ноября в городе Кафрайя, находящемся в северной части мухафазы Идлиб, по сообщениям, в результате удара наземными средствами получила ранения одна женщина из числа гражданских лиц.

* Этот перечень инцидентов содержит примеры вызывающих обеспокоенность проблем в области прав человека, которые были затронуты в докладе. Однако из-за меняющегося характера конфликта и потери сетей достоверных и/или надежных источников информации во многих районах, затронутых конфликтом, проводить проверку сведений об инцидентах становится все сложнее. Данный перечень, включающий только те инциденты, которые были доведены до сведения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и проверены в соответствии с его методикой, не следует рассматривать как исчерпывающий.

- 4 ноября в городе Ариха, находящемся в южной части мухафазы Идлиб, по сообщениям, в результате удара с воздуха были убиты четыре гражданских лица, в том числе два гуманитарных работника и одна девочка, а еще пять гражданских лиц, в том числе четыре женщины, получили ранения. В тот же день, по сообщениям, в результате обстрела этого города было убито еще одно гражданское лицо и были повреждены две школы. Также в тот же день в городе Кафрайя, находящемся в северной части мухафазы Идлиб, по сообщениям, в результате удара наземными средствами были убиты два мальчика. Кроме того, 4 ноября в районе Эль-Синаа города Идлиб, по сообщениям, в результате удара наземными средствами был убит один мальчик, а еще восемь гражданских лиц, в том числе одна женщина, два мальчика и одна девочка, получили ранения.
- 6 ноября в городе Ариха, находящемся в южной части мухафазы Идлиб, по сообщениям, в результате ударов наземными средствами была убита одна девочка.
- 9 ноября в деревне Ибдита, находящейся неподалеку от гор Эз-Завия в южной части мухафазы Идлиб, по сообщениям, в результате удара наземными средствами получило ранения одно гражданское лицо.

Мухафаза Алеппо

- 1 октября в городе Африн, находящемся в северо-западной части мухафазы Алеппо, по сообщениям, в результате детонации самодельного взрывного устройства, установленного на автотранспортном средстве, получили ранения два гражданских лица.
- 3 октября на сельскохозяйственных угодьях, расположенных неподалеку от города Талль-Рифъат, находящегося в северной части мухафазы Алеппо, по сообщениям, в результате взрыва наземной мины получила ранения одна женщина.
- 6 октября в городе Эль-Баб, по сообщениям, в результате взрыва самодельного взрывного устройства, установленного на автотранспортном средстве, были убиты 18 гражданских лиц, в том числе 1 женщина, 3 мальчика и 2 девочки, а еще 62 гражданских лица, в том числе 5 женщин, 9 мальчиков и 2 девочки, получили ранения. В результате этого взрыва получили ранения три гуманитарных работника и была повреждена машина скорой помощи, принадлежащая одной НПО.
- 10 октября в городе Телль-Ада, находящемся в западной части мухафазы Алеппо, по сообщениям, в результате носившей неизбирательный характер перестрелки между соперничающими вооруженными группами был убит один мальчик, а еще одна женщина и один мальчик получили ранения.
- 26 октября в городе Эль-Баб, по сообщениям, в результате взрыва магнитного самодельного взрывного устройства, установленного на их автомобиле, получили ранения одно гражданское лицо и его двое детей. В тот же день в городе Африн, находящемся в северо-западной части мухафазы Алеппо, по сообщениям, в результате взрыва самодельного взрывного устройства, установленного на мотоцикле, были убиты два гражданских лица, а еще восемь, в том числе пять детей, получили ранения.
- 27 октября в деревне Тадиль, находящейся в западной части мухафазы Алеппо, по сообщениям, в результате удара наземными средствами, нанесенного по их дому, были убиты два гражданских лица, в том числе одна женщина, а еще одна женщина получила ранения.

- 29 октября в деревне Иска района Африн, находящегося в северо-западной части мухафазы Алеппо, по сообщениям, в результате ударов наземными средствами получили ранения 11 гражданских лиц, в том числе 1 женщина, 8 мальчиков и 1 девочка. Как сообщается, была серьезно повреждена расположенная неподалеку школа.
- 3 ноября на сельскохозяйственных угодьях, расположенных неподалеку от города Дайр-Хафир, находящегося в восточной части мухафазы Алеппо, по сообщениям, в результате взрыва наземной мины был убит один мальчик.

Мухафаза Эль-Хасака

- 2 ноября в городе Рас-эль-Айн, находящемся в западной части мухафазы Эль-Хасака, по сообщениям, в результате взрыва самодельного взрывного устройства получили ранения четыре гражданских лица, в том числе один мальчик.
- 11 ноября в деревне Даман, находящейся в восточной части мухафазы Дайр-эз-Заур, как сообщается, членами семьи было обнаружено тело погибшего мужчины из числа гражданских лиц. Впоследствии ответственность за его убийство взяла на себя организация «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ).
- 14 ноября в городе Эш-Шухайль, находящемся в восточной части мухафазы Дайр-эз-Заур, по сообщениям, в результате обстрела из проезжавшего автомобиля было убито одно гражданское лицо.
- 15 ноября в деревне Рмайлан-Баша, находящейся в северо-восточной части мухафазы Эль-Хасака, по сообщениям, в результате произошедшего неподалеку от него взрыва наземной мины получил ранения один мальчик.

Мухафаза Хама

- 5 октября, по сообщениям, в результате удара наземными средствами, нанесенного неподалеку от их автомобиля, находившегося на дороге между деревнями Эль-Каркур и Эш-Шейх-Синдиян, расположенными в западной части мухафазы Хама, получили ранения пять гражданских лиц, в том числе одна женщина.
- 10 октября на сельскохозяйственных угодьях, расположенных неподалеку от деревни Сафсафа, находящейся в северо-западной части мухафазы Хама, по сообщениям, в результате взрыва наземной мины получили ранения пять гражданских лиц, в том числе два мальчика.
- 21 октября в деревне Эль-Каркур, находящейся в западной части мухафазы Хама, по сообщениям, в результате удара наземными средствами получила ранения одна женщина.
- 2 ноября на сельскохозяйственных угодьях, расположенных неподалеку от города Харбанафсах, находящегося в южной части мухафазы Хама, по сообщениям, в результате взрыва наземной мины получили ранения два мальчика.
- 8 ноября на сельскохозяйственных угодьях в деревне Каср-эль-Мухаррам, находящейся в восточной части мухафазы Хама, по сообщениям, в результате взрыва неразорвавшегося боеприпаса были убиты три гражданских лица, в том числе две женщины.

Мухафаза Хомс

- 2 октября в районе Баба-Амру города Хомс, по сообщениям, в результате взрыва неразорвавшегося боеприпаса получили ранения четыре мальчика.
- 3 октября в районе Вади-эд-Дахаб города Хомс, по сообщениям, в результате взрыва неразорвавшегося боеприпаса получили ранения два мальчика.

Мухафаза Дайр-эз-Заур

- 17 октября в городе Эль-Багуз, находящемся в восточной части мухафазы Дайр-эз-Заур, по сообщениям, в результате взрыва неразорвавшегося боеприпаса были убиты два мальчика, а еще три мальчика получили ранения.
- 20 октября в городе Эс-Сабха, находящемся в восточной части мухафазы Дайр-эз-Заур, по сообщениям, в результате обстрела из проезжавшего автомобиля был убит один из племенных вождей из северной части мухафазы Дайр-эз-Заур.

Мухафаза Эр-Ракка

- 13 октября неподалеку от деревни Эль-Хошария, находящейся в восточной части мухафазы Алеппо, по сообщениям, в результате носившей неизбирательный характер перестрелки неподалеку от своей палатки было убито одно гражданское лицо.
- 16 октября в городе Айн-Исса, находящемся в северной части мухафазы Эр-Ракка, по сообщениям, в результате ударов наземными средствами был убит один мальчик и восемь гражданских лиц получили ранения.
- 18 октября в окрестностях деревни Эт-Тирвазия, находящейся в районе Айн-Исса, расположенном в северной части мухафазы Эр-Ракка, по сообщениям, в результате снайперского обстрела было убито одно гражданское лицо.
- 3 ноября в деревне Али-Баджлия, находящейся в районе Эт-Талль-эль-Абьяд, расположенном в северной части мухафазы Эр-Ракка, по сообщениям, в результате взрыва самодельного взрывного устройства, установленного на мотоцикле, было убито два гражданских лица, в том числе один мальчик.

Мухафаза Даръа

- 5 октября, по сообщениям, в результате взрыва самодельного взрывного устройства, установленного у дороги неподалеку от города Инхиль, находящегося в северной части мухафазы Даръа, были убиты два гражданских лица.
- 11 октября в городе Даиль, находящемся в северной части мухафазы Даръа, по сообщениям, в результате обстрела из проезжавшего автомобиля было убито одно гражданское лицо.
- 15 октября на сельскохозяйственных угодьях, расположенных неподалеку от деревни Дайр-эль-Адас, находящейся в северной части мухафазы Даръа, по сообщениям, в результате взрыва наземной мины было убито одно гражданское лицо.
- 27 октября в городе Тафас, находящемся в западной части мухафазы Даръа, по сообщениям, в результате обстрела из проезжавшего автомобиля неустановленными преступниками было убито одно гражданское лицо.

Мухафаза Риф-Димишк

- 1 октября, по сообщениям, в результате взрыва, произошедшего на дороге между городом Байт-Джинн и деревней Мазраат-Байт-Джинн в районе Катана, находящемся в мухафазе Риф-Димишк, получили ранения шесть мальчиков и три девочки.
- 22 октября, по сообщениям, в результате взрыва установленного в его автомобиле самодельного взрывного устройства, который произошел в то время, когда он выходил из мечети города Кадсая, находящегося в мухафазе Риф-Димишк, был убит муфтий мухафаз Дамаск и Риф-Димишк Мохаммад Аднан аль-Афьюни. За этот взрыв не взяла на себя ответственность ни одна группа.